

THE GENERAL ORGANIZATION for GREATER CAIRO

WATER SUPPLY

42 Ramses Street, Cairo (P.O.Box 55 Cairo)

Calls for offers to supply Bore hole pumping units having the following specifications:

Bore hole pumping units

Type:

Multi-stage bore hole electrically driven pumping units each unit shall have a discharge 60 lit/sec at a manometric head of 60 ms or 100 ms. They shall be suitable to be placed in wells having internal diam. 16" and shall be complete with all accessories and shall have discharge column of about 15 mts.

Speed:

not more than 1500 r.p.m.

Motor:

drip proof vertical complete with star delta starter, 380 volts, squirrel cage, equipped with nonreverse ratchet.

Accessories:

- Discharge column not less than 15 ms for each pumping unit, each piece about 3 ms long.
- Strainers, expansion joints, draw-down and delivery gauge complete with piping.

No. of units required:

10 units 60 L/S-100 ms head
40 units 60 L/S-60 ms head

Prompt supply from units in stock-complying to specifications- gives offers first priority.

Complete or partial delivery can be accepted.

ايجون بار وزير التعاون الاقتصادي في ألمانيا الاتحادية يقول :

- الأموال المتوفرة في الأسواق العالمية تفوق المتاح من الخبرة التكنولوجية .
- تحصيل الخبرة والمعرفة التكنولوجية أهم من أكتناز الثروة .
- ألمانيا الاتحادية والعربية السعودية يمكنهما معا صنع الكثير .
- مصر هي مركز الثقل في مساعدات التنمية الألمانية .
- ضرورة العثور على صيغة ملائمة لتعاون ألماني - عربي طويل المدى .

- محتويات هذا الملحق
- حديث وزير التعاون الاقتصادي من اولى
 - حديث لوزير المالية من اولى
 - مهام جديدة من ٢
 - انتاج الفولاذ
 - في العالم العربي من ٣
 - برلين .. مدينة صناعية من ٥
 - مدارس للتدريب المهني من ٧



ايجون بار وزير التعاون الاقتصادي في ألمانيا الاتحادية

جديد لتعاون مثير بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي . وفي إطار هذا التصور الجديد يرى بار أن لدول البترول العربية وعلى الأخص المملكة العربية السعودية دورا هاما تستطيع القيام به في تنمية العالم العربي .

وقد تناول ايجون بار أخيرا في المحادثات التي أجراها مع محمود رياض الأمين العام للجامعة العربية بعض جوانب هذا التصور الجديد الذي لقي فيما يبدو تهما من جانب الأمين العام . كما أجرى محادثات مماثلة مع ممثلي الدول العربية الأخرى

وعلى الرغم من أن هذا التصور الجديد لاحتتمالات التعاون الألماني العربي لم يجد تعبيره النهائي بعد إلا أن القارئ يستطيع أن يتبين بعض ملامحه من الحديث الذي أدلى به للاهرام حول هذا الموضوع .

سؤال : هل ترون في هذا التصور الجديد فرصا جديدة للتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ؟

جواب : نعم ، بالتأكيد . فالتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ليس مجرد مسألة تجارية ، بل هو مسألة استراتيجية . فالتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي يمكن أن يساهم في تنمية العالم العربي ، وفي تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الدول العربية .

سؤال : هل ترون في هذا التصور الجديد فرصا جديدة للتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ؟

جواب : نعم ، بالتأكيد . فالتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ليس مجرد مسألة ثقافية ، بل هو مسألة استراتيجية . فالتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي يمكن أن يساهم في تنمية العالم العربي ، وفي تحقيق التنمية العلمية والثقافية في الدول العربية .

منذ ثلاثة شهور تولى ايجون بار منصب وزير التعاون الاقتصادي في حكومة المستشار هلموت شميت وخلف بذلك وزير التعاون الاقتصادي السابق إيرهارد بار الذي عرف بموقفه الإيجابي تجاه العالم العربي ، والذي ترك منصبه ليتفرغ لزيد من النشاط داخل حزبه وهو الحزب الاشتراكي الديمقراطي . وقد عرف ايجون بار منذ سنوات طويلة على المسرح الدولي باعتباره مهندس سياسة التقارب مع الشرق التي انتهجها برانت ، وما زال معروفا بأنه رجل برانت ، في حكومة هلموت شميت كما أسهم بدرجة معروفة في إعادة العلاقات الطبيعية بين ألمانيا الاتحادية والدول العربية أثناء حكم برانت .

هذا السياسي الراجح الذي عرف بإصالة وثرأ فكره السياسي والذي يسمونه « كينجر ألمانيا الاتحادية » ينادي اليوم بتصوير

سؤال : هل ترون في هذا التصور الجديد فرصا جديدة للتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ؟

جواب : نعم ، بالتأكيد . فالتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ليس مجرد مسألة تجارية ، بل هو مسألة استراتيجية . فالتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي يمكن أن يساهم في تنمية العالم العربي ، وفي تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الدول العربية .

سؤال : هل ترون في هذا التصور الجديد فرصا جديدة للتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ؟

جواب : نعم ، بالتأكيد . فالتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ليس مجرد مسألة ثقافية ، بل هو مسألة استراتيجية . فالتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي يمكن أن يساهم في تنمية العالم العربي ، وفي تحقيق التنمية العلمية والثقافية في الدول العربية .

عن طريق المشاركة يمكن التوصل إلى حلول لمشاكل الاقتصاد العالمية

وزير المالية الألماني يرحب باستثمارات عربية في الشركات الألمانية



هانز إيل وزير المالية في ألمانيا الاتحادية



سؤال : هل ترون في هذا التصور الجديد فرصا جديدة للتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ؟

جواب : نعم ، بالتأكيد . فالتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ليس مجرد مسألة تجارية ، بل هو مسألة استراتيجية . فالتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي يمكن أن يساهم في تنمية العالم العربي ، وفي تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الدول العربية .

سؤال : هل ترون في هذا التصور الجديد فرصا جديدة للتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ؟

جواب : نعم ، بالتأكيد . فالتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ليس مجرد مسألة ثقافية ، بل هو مسألة استراتيجية . فالتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي يمكن أن يساهم في تنمية العالم العربي ، وفي تحقيق التنمية العلمية والثقافية في الدول العربية .

سؤال : هل ترون في هذا التصور الجديد فرصا جديدة للتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ؟

جواب : نعم ، بالتأكيد . فالتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ليس مجرد مسألة تجارية ، بل هو مسألة استراتيجية . فالتعاون الاقتصادي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي يمكن أن يساهم في تنمية العالم العربي ، وفي تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الدول العربية .

سؤال : هل ترون في هذا التصور الجديد فرصا جديدة للتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ؟

جواب : نعم ، بالتأكيد . فالتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي ليس مجرد مسألة ثقافية ، بل هو مسألة استراتيجية . فالتعاون العلمي والثقافي بين ألمانيا الاتحادية والعالم العربي يمكن أن يساهم في تنمية العالم العربي ، وفي تحقيق التنمية العلمية والثقافية في الدول العربية .

إنتاج الفولاذ في العالم العربي

هو الاتجاه الناجح

خلال السنوات العشر القادمة

أدخلت شركة كورف لصناعة الصلب في ألمانيا الاتصالية ثورة جديدة في عالم صناعة الحديد والصلب في أنحاء العالم تعتمد على طريقة جديدة لإنتاج الحديد والصلب هي التي يطلق عليها طريقة «ميدريكي» وتقوم هذه الطريقة على أساس عدم الاعتماد على الفحم في تشغيل أفران الصلب حيث لا يتوفر الفحم في كثير من المناطق، كما تعتمد على إقامة أفران صغيرة تعمل بطريقة اقتصادية وقد بدأ كثير من مصانع الصلب في الولايات المتحدة وكندا تطبيق هذه الطريقة الحديثة.

وتجرى شركة كورف اتصالات في الوقت الحاضر لإخفاء هذه الطريقة في عدد من البلدان العربية، حيث توجد لهذه الشركة علاقات عمل قوية مع كل من مصر والسعودية وتونس وكذلك العراق وغيره من البلاد العربية.

حول هذا الموضوع كتب فيلي كورف رئيس مجلس إدارة شركة كورف وديتر كينسك مدير المشاريع الدولية بهذه الشركة مقالا يستعرض فيه إمكانيات وفوائد استخدام هذه الطريقة في العالم العربي، التي تنتظر صناعة الصلب فيه احتمالات قوية للتناجح.

اجتهدت شركة كورف (ألمانيا الغربية) لإنتاج الصلب في أحدث ثورة صناعية خلال السنوات الأخيرة، من طريق استخدام طريقة جديدة لإنتاج الصلب ينفذ فيها قسم طريقة «ميدريكي» وتقوم على استخدام الأفران الصغيرة. وقد انتقلت هذه الطريقة وأجريت عليها تجارب عديدة في عدد من بلاد العالم على الأخص في أمريكا وكندا... وفي العالم العربي، بدأ الاتجاه نحو هذه الطريقة استخدام هذه الطريقة الجديدة، وتجرى في الوقت الحالي اتصالات مع عدد من الدول العربية، من بينها المملكة العربية السعودية ومصر وتونس لاستخدام هذه الطريقة في صناعة الحديد والصلب والقيام بتصميمات استخدام هذه الطريقة.

وقد كتب فيلي كورف رئيس الشركة وديتر كينسك مدير المشاريع الدولية مقالا مفصلا عن هذه الطريقة الجديدة وأهميتها وأهميتها الاقتصادية للدول العربية. إن زيادة إنتاج الحديد والصلب في العالم العربي، التي تتوفر بالاشتراك فيها والتي يبلغ احتياطيها نفرا لشمالها الأوسط في العالم العربي، الفرصة لإنتاج الحديد والصلب في العالم العربي (للذين كما قد اجتمعا بهم قبل سنة أشهر أثناء اجتماع مؤتمر اتحاد الصناعات الحديدية العربية) على قدر خيانتها في هذا المجال. وقد أوضح مؤيدو البرنامج المنفذ في نيسان ١٩٧٤ بأن التصورات للفرصة ليست خيالية في صياها وخاصة ما يتعلق منها بالخروج للتحرك لإنتاج الفولاذ والحد من أسامة على التهرب من المجهودات التي تبذلها شركة كورف في هذا المجال وخاصة جهر الإنتاج للشركة طريقة «ميدريكي» ذات الإنتاج الفولاذي المصري.

وأما أرقام المراهقة وتحدث اليوم عن الإنتاج المبشر كما نمت شركتنا - فإن السبب يعود إلى أن شركة كورف قد استعملت معدات حديثة من الركن - وهي الركن من أنها كانت لذلك في مرحلة جديفة من الإنتاج أو الطاقة على الصنعة - على انتقال الخطوة الإنتاجية المبررة والحديثة للمجازلات والمخاطر مع اعتمادها على التكنولوجيا التي أوصاها إلى الرحلة التي تتواجد فيها الآن.

لنتاج الفولاذ يساهم استهلاك الطاقة

لقد أدى هذا التناقص قبل قرن من الزمان إلى اعتماد إنتاج الفولاذ على استخدام الفحم الحجري - ذلك كان الزمان الذي احتاج من أجل إنتاج طن من الفولاذ إلى نصف الكمية من الفحم - ونظرا لأن الفحم الحجري لم يكن موجودا بكمياته المعروفة في كافة أرجاء العالم فقد استوجب ذلك الاعتماد على استخدام أنواع أخرى من مواد الطاقة لإنتاج الحديد. وبعد استخدام واستعمال النفط والغاز الطبيعي كمواد طاقة، أصبح على صناعة الحديد والصلب أن تعتمد في هذا المجال على استخدام الغاز الطبيعي كوقود. إن تصدير الغاز الطبيعي من الجزائر مثلا ساهم على الجوانب القوية للحديد في هذا المجال. وهذا للحديد هو «الاحتياط» لا تحصى على الفحم لإنتاج مواد استهلاكية في مصانع فولاد كورف الحديثة مصرية في نظم كورف. يمكن متابعة أثر التناقص بين التقنيات القديمة وتقنيات التكليف الاقتصادية. ونظرا لأننا نلاحظ في الواقع أن التناقص في الكثير من بلدان العالم دون استخدام مع التفكير في التقنيات الحديثة المستعملة منه فإن ذلك يعتبر نقطة إيجابية تنسب إلى طريقة كورف.

وكل من عاش قرب أفران إنتاج الفولاذ في ألمانيا تولد من طاقة حرارية وفيرة حرارية يستعمل أن يشق ويقيم ذلك وحسب كفاءة أنواع التجهيزات الحرارية والانتاج من طرق التسمية والتقنية الحديثة في إيماننا كبر قدراتها ومناطق تعامل موازاتها لا يمكن إلا أن تؤكد طريقة عمل كورف.

لنتاج الفولاذ ووجه المراهقة

إن الزيادة إنتاج الفولاذ والصلب في ألمانيا كانت تحفز وتجميع الحديد الخام. وقد مكّن التحميل التجاري الزيادة في كفاءة لمرافق العالم من تصنيع استهلاك خام الحديد من البلدان النامية عن طريق البواخر وبالتالي فكلما زاد إنتاجها من الحديد كلما زاد إنتاجها.

لنتاج الفولاذ ووجه المراهقة قد كانت من استخدام كبريات كبريتات الحديد الخام للتناقص النهائي بصورة تدعو إلى الاعتقاد بأن إنتاجها يما في الوقت نفسه.

لنتاج الحديد والتكنولوجيا إن كورف ترى أن يد ما اليوم «بالنسبة لتدخل التخليق للفولاذ» وبكيفية استخدام الحديد بالنسبة للفولاذ الواحد - إن البلدان التي يرتفع فيها الدخل الفردي تستعمل بالحديد إلى زيادة استخدام الحديد - وهذا ما ظهر في مؤتمر أوتريخ في برانديا في أكتوبر ١٩٧٢.

وهكذا فإن طريقة كورف يمكن أن تقتصر على مساهمة للنسبة أكثر من إمكانية إزالتها بعمل إنتاج الفولاذ - إن البلدان النامية للخط مثل المملكة العربية السعودية ذات الشرايات الراسية في حقل الصنعة الهيدروكربونية تشكل حقا استخدام طريقة كورف من مزاياها هي خاصة وأن حركتها الإنتاجية تلتزم بالاتجاهات القائمة في المملكة العربية السعودية - وهكذا فإن عدم الملكية العربية السعودية كالمصنف لنا على استخدام هذه الطريقة الإنتاجية سيوفر موقعا لوس بالنسبة لولاها - إن طريقة كورف التي تستخدمها منذ خمس سنوات واستعمال الحديد الاستراتيجي قد تحل مكان الطاقة في العالم.

إن الشرايات القوية المتوفرة بالتقارب بطريقة كورف للصنعة المصرية والمصنعة المصرية - وهذا ما تتميز به معدنتنا من ناحية المصرية والوقوف على أفرانها كالتطور القوي - كل هذه الأمور ستجلب التطور القوي في هذا المجال على أوسع نطاقاتنا وبالتالي والوقوف في وجه التناقص في درجاته - إن تجويز الشرايات القوية في التناقص والبدء في العمل والإنتاج يزيد الجودة والسعة - وخلال الفترة الأخيرة زادت إمكانات حركتها للمليون في حركتها في هاجورج ومونيفي وهما الزاير حين يبدأ إنتاج خمسة ملايين طن من الفولاذ في ٢٠٠ مكن لتجريب كورف وأحد أهم.

لنتاج الفولاذ والحاجة إلى رأس المال في الوقت الذي تحتاج فيه مصانع إنتاج الحديد من أفران كورف والتي تعمل بالطرق التقليدية إلى إنتاج يصل حجمه إلى حوالي ١٠ مليون طن في السنة حتى تتمكن من تغطية نفقاتها نجد أن المصانع الصغيرة لإنتاج الفولاذ وبالاعتماد على طريقة الاختزال تستهلك إنتاج ٤٠٠ - ٥٠٠ ألف طن سنويا مع تلبية للمصروفات - وبالمقارنة مع مزاياها من المزايا واستهلاكها من الزيادة تصل خمس سنوات وتلك التي يرفع لها أقصى الإنتاج تكون حركتها من ذلك بعد ثلاث سنوات من البناء ويبلغ يتراوح من ١٠٠ إلى ١٥٠ مليون فولت هـ مع إنتاجية قدرها نصف مليون طن سنويا - إن الفكرة المتبعة على طريقة كورف في سبيل دوسكو في كندا لإنتاج في اليوم الواحد ١٠٠٠ طن ويبلغ ذلك ٩٠ في المائة من طاقتها الإنتاجية - وبالرغم من ذلك في العالم العربي كورف في مصر مشروع استخراج الحديد بجودة عالية في ترضي وغيرها من الدول العربية.

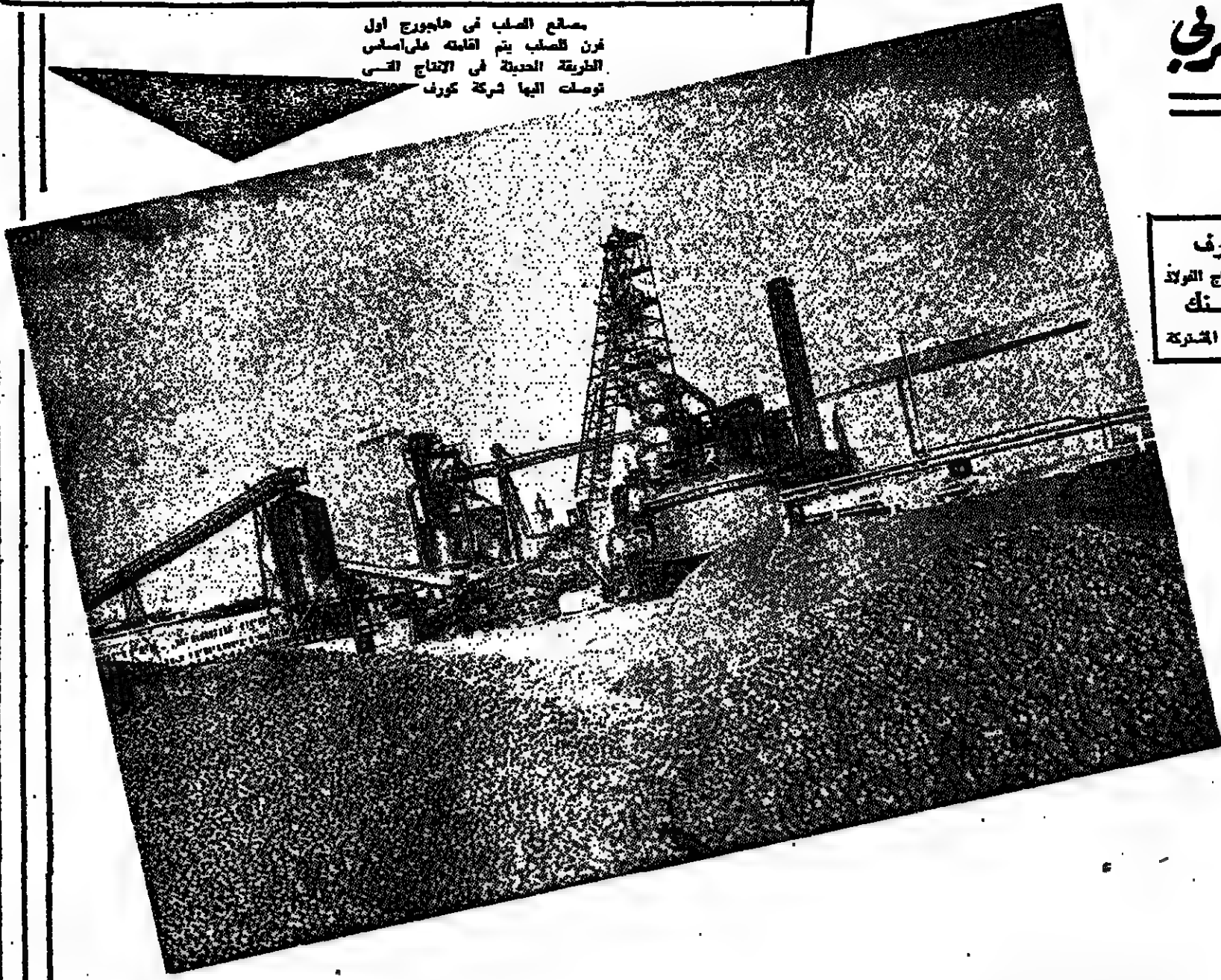
التعاون أساس صناعة الحديد

بالإضافة إلى ما ذكر سابقا نريد التناقص على تحلة خاصة تتعلق بين المنتج وذلك انطلاقا من التعاون بين البلدان النامية. وبالمثل ذلك لفئة المراهقة الخام الجيدة والتناقص التي تملك التكنولوجيا الحديثة جدا - ونظرا لأن البلاد النامية لها - العربية السعودية - يوجد أيضا استثمارات كبيرة في مجال المشاريع الصناعية من أجل دعم الفكرة الاقتصادية الكبيرة للمعالم العربي في المستقبل أيضا - فإن الجدل ينتج أمام أهمية المشاريع الحديثة والتي تلعب فيها صناعة الفولاذ ويبدو دورا حيا جدا.

إن نشاطاتنا في مصر (والمملكة العربية) ودونس (البحرين) بالتعاون مع الفرائق الحكومية وشركاءهم مهم مهماتية جيدة - تشير لاسين مثال على ما تفعل.

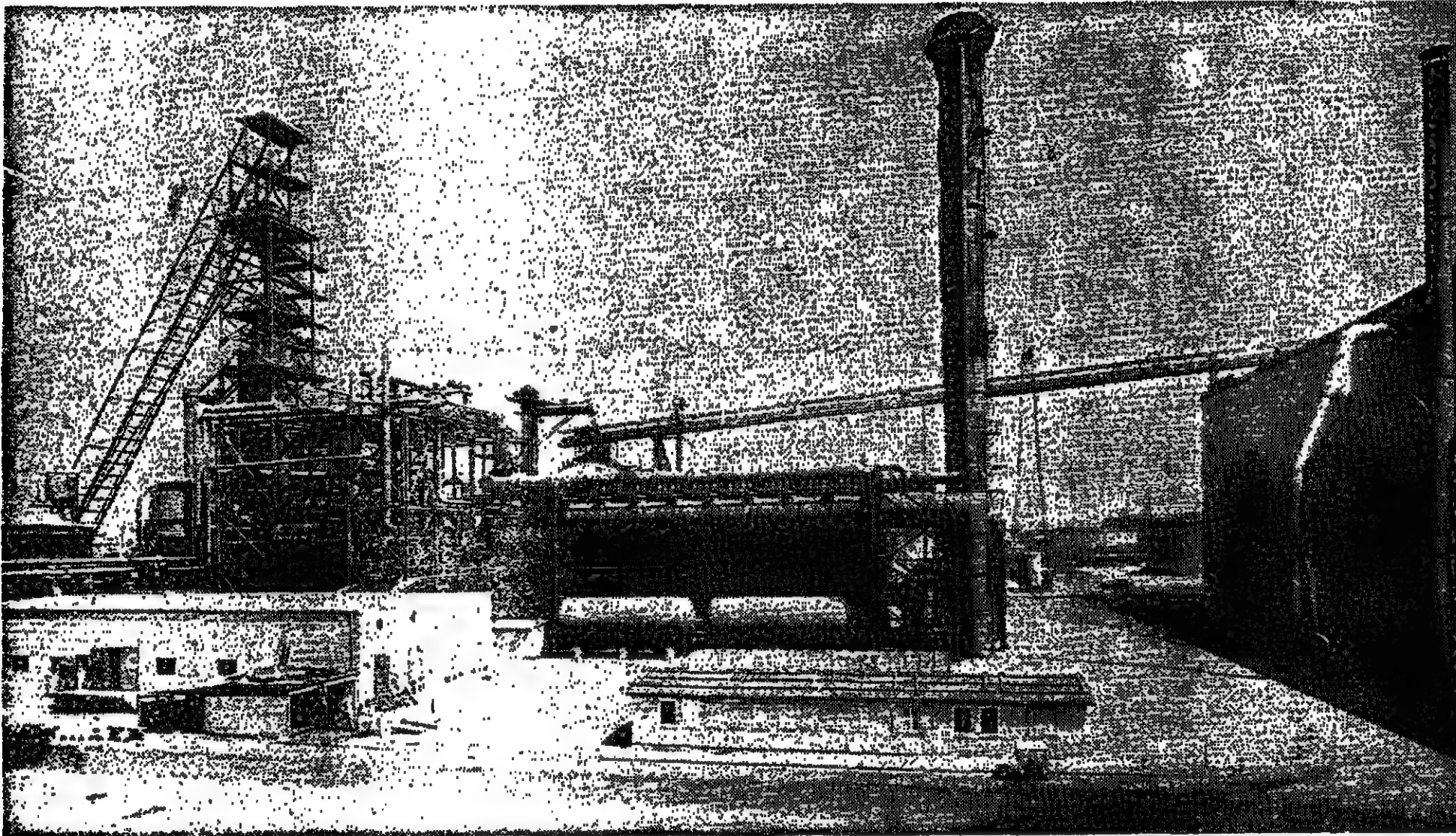
إن إمكانات للتعاون مع السوق ومناطقه وعرض الأحوال من فرائد مبرجة والتناقص إلى الصناعات الجيدة التي تصممها للتكنولوجيا الحديثة المتبعة على

مصنع الصلب في هاجورج أول فرن للصلب يتم إنشاؤه على أساس الطريقة الحديثة في الإنتاج التي توصلت إليها شركة كورف

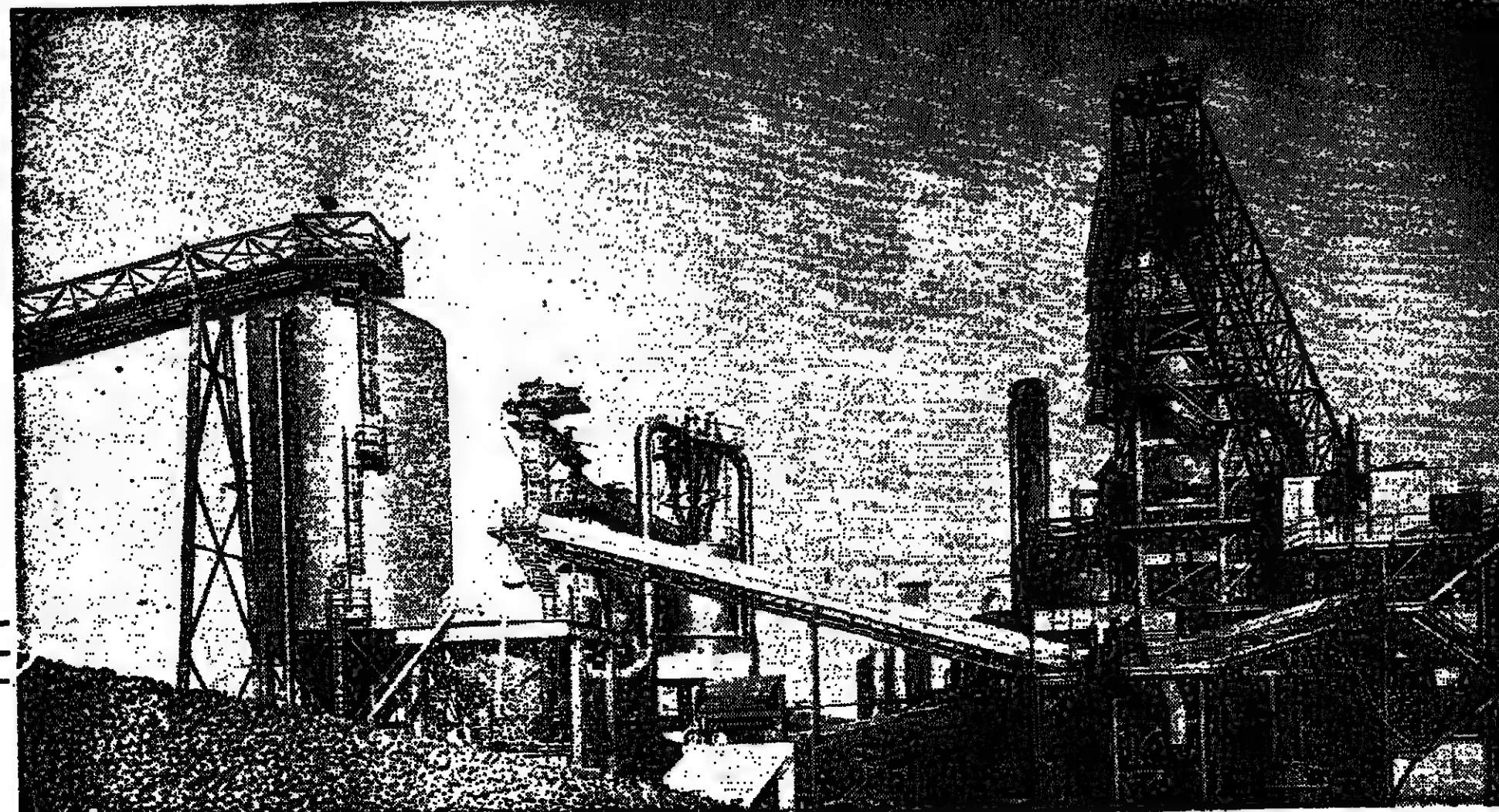


يقام فيلي كورف رئيس شركة كورف لإنتاج الفولاذ وديتر كينسك مدير المشاريع الدولية لشركة

المعدات الخاصة بطريقة ميدريكي الحديثة في صناعة الصلب بمصنع كورف في هاجورج - ويبلغ طاقتها الإنتاجية ٤٠٠ ألف طن من الحديد السنوي.



وقد أكر من المعدات الخاصة بطريقة ميدريكي في مصنع الصلب بهاجورج التي تشكلت بعد ذلك بمعايير الحديثة الحديثة للصنعة بطريقة الفسار.



الجمال - نحن نقفون كثيرا... وبالاعتماد على هذا الأساس الذي هو أكثر من تبادل الطاقة بالتكنولوجيا والذي لا يتغير بشكله العالي والقيام - نستطيع تحقيق سلسلة من الاتجار والتعاون مع شركتنا (العربية السعودية) - وهذا

شركة فييا - الكيماوية

مصانع
فييا
الكيماوية
في
مدينة
بلزنيكش



عن أكبر الشركات الألمانية المتخصصة في صناعات البترول والبتروكيماويات

شركة فييا - الكيماوية المسماة من إحدى الشركات الصغيرة التابعة لشركة ديبا الم - وهي من المؤسسات الخاصة في ألمانيا الاتحادية ولها فروع عديدة تشمل في مجالات توزيع الكهرباء ، والمنتجات البترولية ، والبتروكيماويات ، والتجارة والتل والمواصلات . ويملك هذه الشركة المصنعة التي يبلغ حجم أعمالها التجاري ما يزيد على ١٢ مليار مارك سنوياً ، وأكثر من مليون مساهم و ٤٠ في المئة منها تملكه جمهورية ألمانيا الاتحادية .

وكانت المصانع التي تم إنشاؤها في عام ١٩٣٥ لشركة فييا - الكيماوية تنتج من طريق استخراج الوقود من الفحم الحجري ١٤٠ ألف طن سنوياً من البنزين .

وفي بداية الخمسينيات تحولت مصانع الشركة إلى الاعتماد على البترول كسائل لإنتاج الوقود ، واليوم بعد نحو ٤٠ عاماً من تأسيسها أصبح إنتاجها من البنزين والسولار الذي تضاعف عشر مرات ، مجرد جزء من إنتاج أوسع وأشمل .

وتساهم شركة فييا - الكيماوية الآن بـ ١٨ في المئة من الشركة الألمانية لتسويق البترول المعروفة باسم « ديمينكس » التي تأسست عام ١٩٦٩ بواسطة شركات البترول الألمانية ، بهدف البحث عن مصادر للبترول في الخارج والمساهمة في عمليات التنقيب والإنتاج بها .

وتعمل فييا - الكيماوية على احتياجاتها من البترول الخام اللازم لمعمل تكريرها ، من طريق عقود طويلة الأجل مع الشركات التي تملكها حكومات الدول المنتجة للبترول ومن شركات البترول العالمية .

وتسعى شركة فييا - الكيماوية ، وغبة في تأمين موردها من البترول الخام ، إلى تنمية ممتلكاتها بصورة خاصة مع الدول المنتجة للبترول وذلك فضلاً عن تعاونها الوثيق والدائم مع الموردين الذين ترتبط معهم بعقود طويلة الأجل .

ويتم نقل البترول الخام من الدول المنتجة للبترول وأما عن طريق سفن أجنبية ، ترتبط الشركة بها بعقود قصيرة أو طويلة الأجل .

غير أن إمكانات النقل لشركة فييا - الكيماوية سوف تتغير أحياناً ، حين يتم تشغيل ناقلتي البترول التي تم بناؤها في ألمانيا في عام ١٩٧٤ ، بالإضافة إلى ناقلتي البترول لثقتي تم استئجارهما بعدد طويل الأجل ، وذلك فضلاً عن ناقلتي البترول رابطة وهري وبناهما وسوف يتم

برامج إنتاج شركة فييا - الكيماوية والمادة الأساسية في إنتاجها هي البنزين الخام ومنها تستخرج مشتقاته مثل الأثيلين والبترولين والبنزول والأكسيلول .

وتقدم قائمة الإنتاج عدداً من المواد الأخرى مثل الكحول والكيبروليكسان والبنزول والكمول والكينول والأحماض العضوية والأكسيلول والفورس والبيروكسيد ، وكلها منتجات ضرورية في صناعة الألوان والخيرط الصناعية .

وتقوم ارتباطات وثيقة بين مصانع البتروكيماويات والشركات الأخرى التي تعمل في مجالات متشابهة وعلى الأخص شركة فينول - الكيماوية التي تساهم

فييا - الكيماوية فيها بخمسين في المئة ، ومصانع ميزال الكيماوية التي تشارك فيها بـ ٤٢ في المئة . وقد تم بالاتفاق مع « ميزال » إنشاء مصنع جديد بدأ إنتاجه في نهاية عام ١٩٧٢ لإنتاج ٤٠٠ ألف طن من الأثيلين سنوياً ، وتشارك فيها -

من الأثيلين سنوياً ، وتشارك فيها - الكيماوية في شركة ترينغ ولسمه النطاق لمدة الأثيلين تربط بين مصانع الإنتاج ومراكز التوزيع في ألمانيا الاتحادية وهولندا وبلجيكا .

وفي ميدان الخيرط الصناعية تتعاون فييا - الكيماوية مع مصانع « ميزال » الكيماوية من طريق مصنع « فينول » الشركة الذي يقوم حالياً بإنتاج وصال في

١٤٠ ألف طن سنوياً من كبريتات الكالسيوم و ٧٠ ألف طن سنوياً من كبريتات البوتاسيوم ويجري الإعداد حالياً للصناعات الخاصة بهذا الصنعة .

للمسود والكيماويات غير العضوية : تعد شركة فييا - الكيماوية من الشركات الرائدة في إنتاج الأمونيا في ألمانيا الاتحادية ، ويبلغ حجم إنتاجها من الأمونيا (الأتوليك) وهو من أهم العناصر التي تدخل في إنتاج الأمونيا .

فييا - الكيماوية من الأمونيا الكيماوية وهو ٨٠٠ ألف طن سنوياً ، ويصل إنتاج فييا - الكيماوية من الأمونيا الكيماوية ٦٠٠ ألف طن سنوياً ، ومن أملاح الأمونيا ٩٠٠ ألف طن سنوياً ، وتشارك فييا - الكيماوية مع شركتي « فينول » و « ميزال » في إنتاج ٦٠ ألف طن سنوياً من كبريتات البوتاسيوم .

وتتواجد المصانع ، ويستخدم البنزين الخام وزيتوه الصنعة الخاصة والفلزات الخبيثية كسائل في صناعات الإنتاج .

لصنعة : تقوم شركة فييا - الكيماوية بتصنيع منتجاتها مباشرة بواسطة شركات توزيع ترتبط معها بعقود . تقوم شركة أوال المسماة (التي تشارك فيها فييا - الكيماوية بنسبة ٢٨ في المئة) بتوزيع منتجاتها من خلال السائل وينتج الضخام ، وينتج السائل ، والبنزول ، و« أوال » كبريتات الكالسيوم لتوزيع الفرود ، ولها شركة من مصانع كبريتات كسل في ٩٠٠٠ محطة سنوياً على ٢٥ في المئة من البترول .

فييا - الكيماوية من الأمونيا الكيماوية وهو ٨٠٠ ألف طن سنوياً ، ويصل إنتاج فييا - الكيماوية من الأمونيا الكيماوية ٦٠٠ ألف طن سنوياً ، ومن أملاح الأمونيا ٩٠٠ ألف طن سنوياً ، وتشارك فييا - الكيماوية مع شركتي « فينول » و « ميزال » في إنتاج ٦٠ ألف طن سنوياً من كبريتات البوتاسيوم .

لما ورده للتدئة لقيم يومه من طريق شركة أخرى هي شركة ستينس - ساوومر .

لما يقع المنتجات البتروكيماوية والكيماوية المصنوعة للوقود بـ شركة فييا - الكيماوية مباشرة ، وتقوم شركة روس - شيفكسوف المسماة بتوزيع إنتاج فييا من الأمونيا ، وهي شركة تابعة تماماً لمؤسسة فييا ، ولها فروع للتوزيع خارج ألمانيا الاتحادية .

وفييا يولي جدول بأهم منتجاتها فييا - الكيماوية من المشتقات البتروولية :
أثيلين ٥٥٠ ألف طن سنوياً
بروبلين ٣٦٠
كبريتات الكالسيوم ٣٦٠
كبريتات البوتاسيوم ١٠٠

٢٧٠	بترول
٨٠٠	كبريتات الكالسيوم
٢٣٠	كبريتات البوتاسيوم
٢٠٠	كبريتات البوتاسيوم
١٣٠	كبريتات البوتاسيوم
٣٠٠	كبريتات البوتاسيوم
١٨٥	كبريتات البوتاسيوم
١١٧٢	كبريتات البوتاسيوم
٤٠٠	كبريتات البوتاسيوم
٢٢١	كبريتات البوتاسيوم
٣٦٧	كبريتات البوتاسيوم
٣٦٨	كبريتات البوتاسيوم
١٠٠	كبريتات البوتاسيوم
٨٠٠٠	كبريتات البوتاسيوم

الشركة الألمانية للإمدادات البترولية ديمينكس



الإسهام الذي تقدمه جمهورية ألمانيا الاتحادية
لضمان المزيد من مصادر البترول والغاز
الطبيعي في جميع أنحاء العالم

DEMINEX

4000 DÜSSELDORF, IMMERMANNSTRASSE 40
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
TELFON: (0211) 36711. TELEX: 858 7875 / 858 8472

ديمينكس

تتولى بتأسيس حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية في جمهورية ألمانيا
إلى توفير إمدادات وخدمات جديدة من البترول الخام والغاز الطبيعي على
أساس من علاقات المشاركة مع شركات البترول الوطنية والدولية
في جميع أنحاء العالم .

ديمينكس

هي شركة مساهمة تضم شركات البترول الألمانية
المستقلة ، التي تعمل في مجالات التنقيب عن البترول
، وتكريره ، وتوزيعه .

هوش « والعالم العربي شركاء في المستقبل



مصانع الحديد
الفرنسية بمترو
في كندا التي تنتج
٢٥٠ ألف طن سنوياً
وهي أكبر مصانع
من نوعها في العالم
وقد قامت شركة
«هوش» في ألمانيا
«دورنر» بترتيب
معداته وتجهيزه

هوش والعالم العربي
أول عائلات كبرى مع العالم العربي بمرور ثمانين عاماً في إنتاج الحديد والصلب في ألمانيا الغربية التي يجري توريدها في ذلك الوقت. أما الآن فإن برامج الإنتاج أصبحت وتطورت لتلبي الاحتياجات المتزايدة للعالم العربي ونموه في المستقبل. وينبغي للذين زادت مبيعاتهم. الدول العربية التي زاد عددها والتمتع بالسلامة معها. وتحتضن الآن شركتها في العالم العربي في تنفيذ العديد من المشاريع المصنعة. من بينها: مشروع أنابيب المياه الجوفية في مملكة البحرين، ومشروع مصنع الأنابيب المانوية الذي تم إنشاؤه في عناية بالبرلمان عام ١٩٦٦ والذي قلصت هوش بنسبه وبنائه وتنفيذ وتنشيطه. وأخيراً مشروع سائل يجري نقله حالياً في الصحراء على بعد ٥٠٠ كيلو متر جنوب مدينة الجزائر.

هوش والأنابيب
منذ أكثر من ٥٠ عاماً ونحن نتج الأنابيب. لنا الآن غداً لدينا برنامجاً حلالاً لتتاج الأنابيب على اختلاف أنواعها وأحجامها والتي يمكن استخدامها في كل فرع من فروع التكنولوجيا على وجه الخصوص، والتي تستخدم على نطاق واسع في العالم العربي: أنابيب البترول والغاز والماء، وأنابيب الصلب المغطاة بالفلين، وأنابيب الكابلات النحاسية، وغيرها من أنواع الأنابيب.

هوش وبناء السفن
تورد هوش لأغراض بناء السفن حبالاً لاسمات المصانع المصنعة للصلب الصلب والمركبة على اختلاف أنواعه وبمساحات كبيرة تستخدم في مختلف مجالات الإنتاج المبردة في بناء السفن. كما تنتج حبالاً المبردة في الملاحة الدولية باسم «ديفين» أكثر، وبمختلف أحجامها حتى ما يصل بها إلى ٢٨ طن والتي تستخدم في خلاص البترول الضخمة زنة ٢٠٠ ألف طن.

هوش وتشييد الموانئ
في مجال تشييد الموانئ، ونحن الطرق المثلى، والأجهزة، وشحن البترول وبناء الأنفاق، ودر الحرق، والسيارات، والمطارات وغيرها من المجالات المشابهة. يقدم هوش كافة المعدات والمواد اللازمة لأعمال البناء والمرفأ والتشييد.

هوش والأبنية الصناعية
هناك هوش من تطوير أساليب خاصتها في تكنولوجيا البناء عن طريق إنتاج جدران الأجزاء المختلفة من سقف وجدران وأجزاء خرسانية تستخدم في مختلف أفرع البناء. وتستخدم هذه الأجزاء الجاهزة في بناء المصانع والمخازن والمستشفيات والمجمعات السكنية.

هوش... اسم معروف في صناعة الصلب:
منذ أكثر من ١٠٠ عام ونحن نصنع الصلب، ونصنع أيضاً منتجاته. وخلال مائة عام أصبحت هوش ثاني أكبر مؤسسة للصلب في ألمانيا الاتحادية، وواحدة من أكبر مصانع الصلب في أوروبا كلها، أفران عالية، مصانع للصلب، مصانع للصلب الدرفل، ٦٠ مليون طن سنوياً من الصلب المبردة، و٢٠ مليون طن من الصلب المبردة سنوياً، وعشرات من المصانع التي تعمل في منتجات الصلب على اختلاف أنواعها، والتي تلبي احتياجات آلاف السلع الانتاجية في مختلف المجالات التكنولوجية، و٥٢ ألف عامل.

هوش... مع الشركات الأخرى
هوش هو الفرع الألماني من المؤسسة الضخمة **ESTEL NV Hoesch-Borgmann** التي تأسست عام ١٩٧١ وتحتضن شركة هوش المساهمة الأربعة بحصة ٦٠٪، وهي شركة ألمانية، وأرام انتاج كاتاني ٢٠٪، ١١ مليون طن سنوياً من الحديد الخام، ٩٠٠ مليون طن سنوياً من الحديد المبردة، عشرات من الشركات والمصانع التي تعمل في مختلف المجالات التكنولوجية، و٥٠ ألف عامل.

للعالم تم انشاؤه في كندا لتتاج الأنابيب المانوية. وتسلم هوش بجزءها في أنظمة المعدات والتجهيزات اللازمة لمصانع الصلب وتجهيزه على أحسن وجه ولتبدأ أحدث الأساليب التكنولوجية.

هوش والخبرة الفنية
في كل مكان في العالم تجد منتجاتنا خبرة ذاتية الصيت، كما أصبحت خبرتنا الفنية تستخدم وتطبق في دول عديدة تسعى للحصول على خبرتنا الفنية. وفي كل مجال من مجالات التكنولوجيا، سوف تجدنا شركاء مهدياً ومخلصاً يوثق به ويعتمد عليه. وبما أصبح المستقبل طرعه.

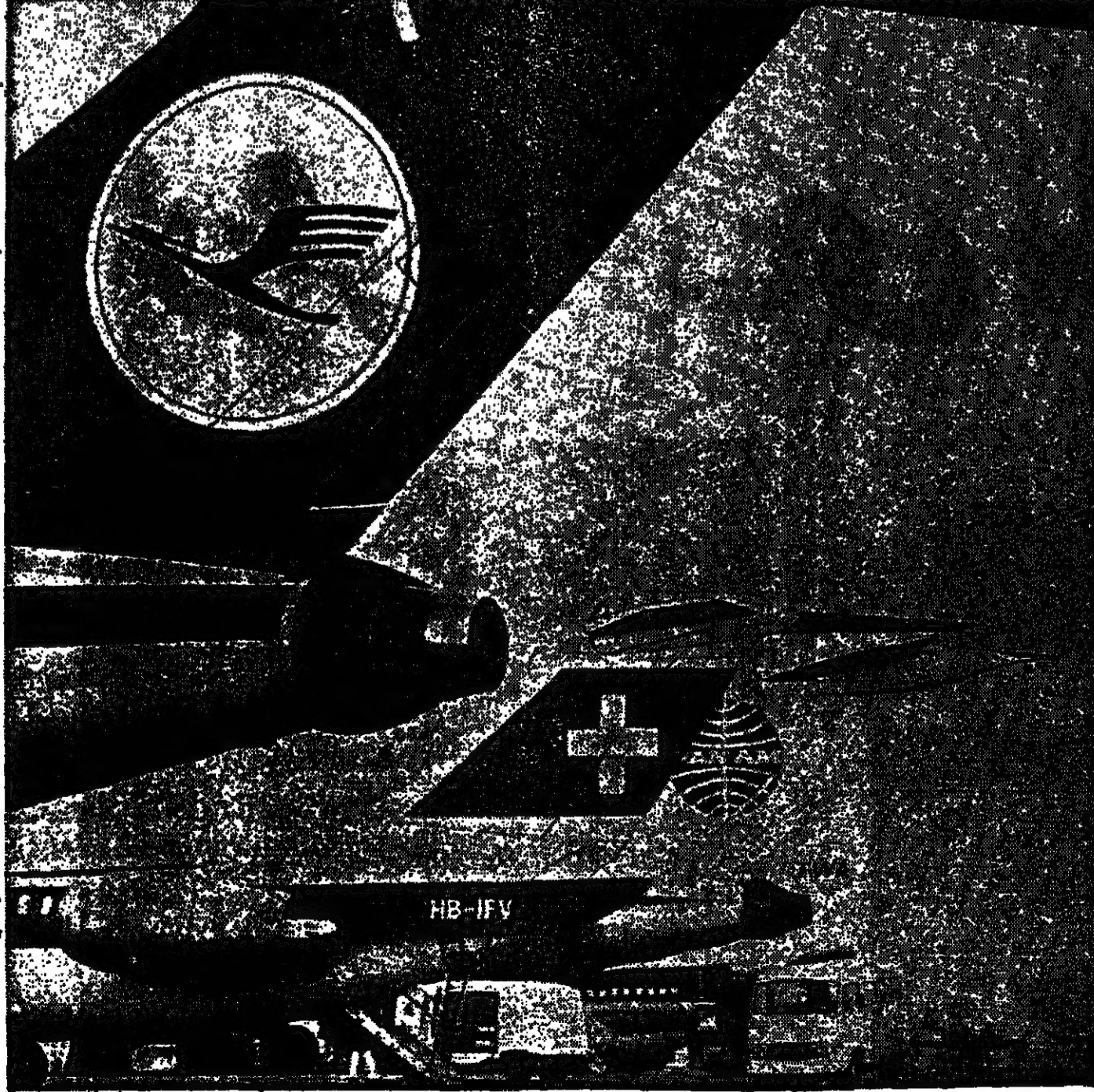
HOESCH Hoesch Werke AG ESTEL
Düsseldorf Germany

مدارس للتدريب المهني في العربية السعودية

برنامج ناجح للتعاون بمسا عقد خبراء من ألمانيا الاتحادية
تستمر جمهورية ألمانيا الاتحادية بتزويد وتزويد جمهورية العربية السعودية في مجال التعليم المهني والتدريب الفني. وكانت هذه هي نتيجة اجتماعات التي أجراها الخبراء مع مسؤولي التعليم الفني في العربية السعودية في الرياض، وذلك عقب الزيارة التي قام بها وفد الخبراء الألماني للتعاون في المجال التعليمي في أيار ١٩٧٤. وفي اجتماعات التي أجراها الخبراء مع مسؤولي التعليم الفني في العربية السعودية في الرياض، وذلك عقب الزيارة التي قام بها وفد الخبراء الألماني للتعاون في المجال التعليمي في أيار ١٩٧٤.

وقد تم الاتفاق على إنشاء خمس مدارس للتدريب المهني في الرياض، وذلك على أن تقوم ألمانيا الاتحادية بتزويد هذه المدارس بالمعدات والمواد التعليمية، وعلى الجانب السعودي، تقوم الحكومة السعودية بتزويد المدارس بالمعلمين والمدرسين، وعلى الجانب الألماني، تقوم الحكومة الألمانية بتزويد المدارس بالمعدات والمواد التعليمية، وعلى الجانب السعودي، تقوم الحكومة السعودية بتزويد المدارس بالمعلمين والمدرسين.

استبداء معرفتك بألف حرف كلما ازداد سفرك جواً



Lufthansa
German Airlines

لوفتهانزا
الخطوط الجوية الألمانية

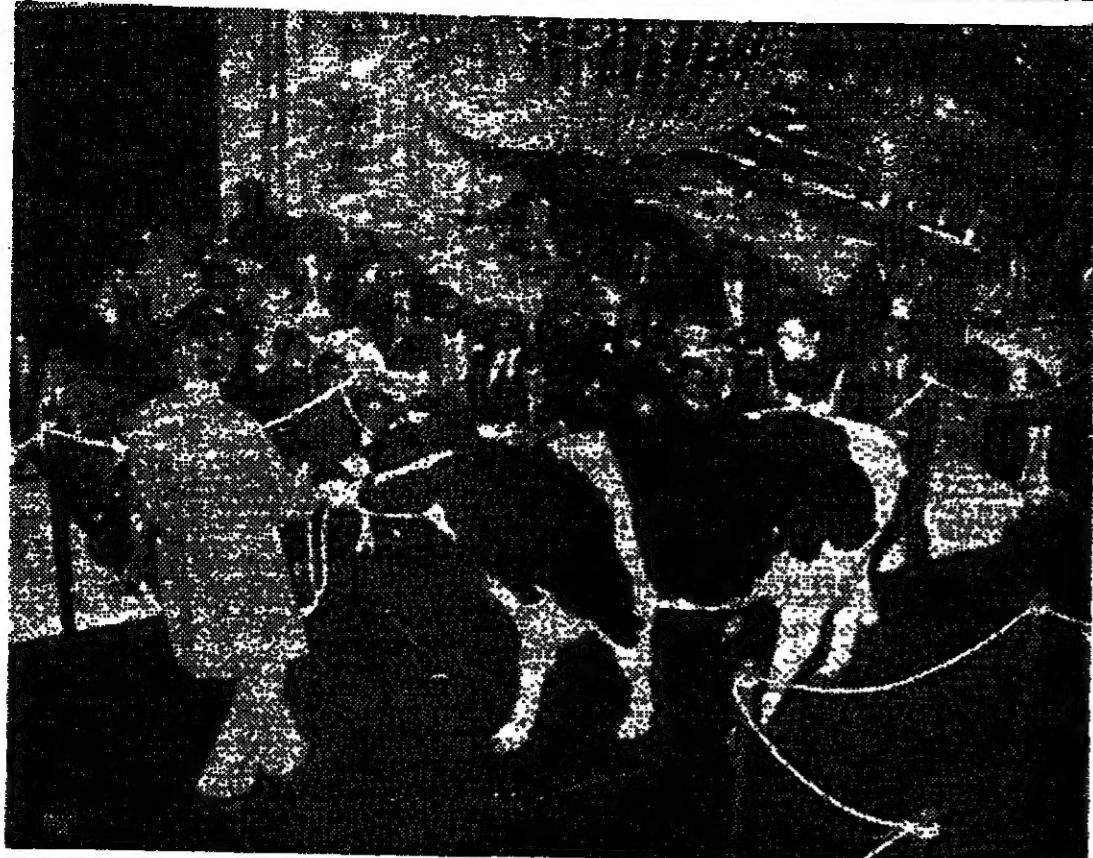
مسرشميت تقوم بتنفيذ المشروع الجديد لاستخدام القمر الصناعي في الاتصالات اللاسلكية

« أركومسات » هو الاسم الذي يطلق على مشروع محطة القمر الصناعي للاتصالات اللاسلكية العربية، والذي سيتم من طريقه تحقيق نظام للإرسال التليفوني المشترك. ونظام للاتصالات التليفونية بين الدول العربية.

في ١٩٧٤، عندما أقيم مؤتمر في الرياض، تم الاتفاق على إنشاء مشروع محطة القمر الصناعي للاتصالات اللاسلكية العربية، والذي سيتم من طريقه تحقيق نظام للإرسال التليفوني المشترك. ونظام للاتصالات التليفونية بين الدول العربية.

وقد تم الاتفاق على إنشاء خمس مدارس للتدريب المهني في الرياض، وذلك على أن تقوم ألمانيا الاتحادية بتزويد هذه المدارس بالمعدات والمواد التعليمية، وعلى الجانب السعودي، تقوم الحكومة السعودية بتزويد المدارس بالمعلمين والمدرسين.

المانيا الاتحادية تساعد على زيادة الإنتاج المحلي والاحتياج



كلما ثار الحديث عن العلاقات الاقتصادية العربية - الألمانية ، تصبغ ذهننا الى المانيا الاتحادية ، باعتبارها دولة صناعية متقدمة ، تقصر صادراتها على المنتجات الصناعية فحسب .. غير اننا اذا علمنا ان حجم المنتجات الزراعية التي تم تصديرها من المانيا عام ١٩٧٣ : بلغ ما قيمته ٨ مليارات مارك تقريبا ، ادركنا مدى الخطأ الشائع .

وتعد الدول العربية من اهم الدول المستوردة للمنتجات الزراعية الالمانية ، ولهذا السبب وغيره اقبلت الهيئة الالمانية المركزية لتسويق المنتجات الزراعية «سيما» على مكتبنا خاصا لها في بيروت ، مهمته تشجيع الصادرات الزراعية الالمانية ، وتقديم الاستشارات اللازمة في كل ما يتعلق بالصادرات الزراعية من المانيا الاتحادية . وحول هذا الموضوع ، اجرينا الحديث التالي مع احد ممثلي الهيئة الالمانية المركزية لتسويق المنتجات الزراعية :

سؤال : من المعروف ان مهمة الادارة الخارجية للجمعية الالمانية لتسويق المنتجات الزراعية : هو الدعاية للمنتجات الالمانية الزراعية في الخارج ، وعقد الاتصالات والمبيعات .. فما هي امكانيات نشاطكم في الشرق الاوسط والايضا ؟

سيما : ان جهودنا لتقديم تسويق المنتجات الزراعية ، تشمل عددا كبيرا جدا من المنتجات ، ابتداء من المنتجات الزراعية ، وانتهاء بالمنتجات المصنعة اللازمة للصناعات الغذائية .. غير ان عددا من العوامل هو الذي يحدد نقطة التلبيس بالنسبة لشاغلنا ، ومن بين هذه العوامل : وضعية الاسواق وشروط الاستيراد ، وطرق النقل والاسعار .. ونحن نتجه باهتمامنا الان الى تسويق الدواجن الالمانية في الاسواق العربية التي تحتاج الى هذا النوع من الانتاج بصفة خاصة .

سؤال : يستدل من احصائيات التصدير التي ذكرتموها انكم صدرتم من الدواجن في عام ١٩٧٣ الى منطقة الشرق الاوسط بما قيمته ٢٠ مليون مارك ، بينما لم يزد

المنتجات الزراعية من المانيا الاتحادية الى بلدات العالم العربي

■ سيما : بالتأكيد .. ان سلالات لا تقتصر اية سلالات في العالم ، ونحن نصدر منها الى منا يقر من ٥٠ دولة ، سواء فيما يتعلق بالسلالات الخاصة بانتاج الايلان ، والسلالات الخاصة بانتاج اللحم ، او كلا الغرضين معا .. وفيما يتعلق ببلدان الشرق الاوسط ، فنحن نصدر اليها الايلان السوداء اللون التي يلاحظها جو هذه المنطقة ملاحة تامة ، وتستورد دول شمال افريقيا اعدادا كبيرة منها ، وكذلك لبنان . وما يجدر ذكره ان ليبيا استوردت من سلالات القهوين المنتجة في عام ١٩٧٣ وحده ، بما قيمته ١٥٠ مليون مارك .. وهناك خدمات اخرى يمكننا تقديمها عن طريق مكتب الخدمات الخارجية فجهن السلالات الالمانية في بون ، التي يقدم لراغبين كل الاستشارات اللازمة على يد خبراء لهم خبرة طويلة لعشرات السنين في هذا الميدان .

سؤال : هل تجدون ان فرصة سلحة للصادرات الالمانية في مجال المنتجات الزراعية في اسواق المائدة العربية السعودية ؟

سيما : نحن نعتقد ان السعودية وغيرها من الدول العربية المجاورة ، سوف تبرز على زيادة الانتاج خلال السنوات القليلة القادمة ، بحيث تستطيع تغطية احتياجاتها الاساسية من المواد الغذائية الى درجة كبيرة .. وفي هذه الحالة ، فان ما نقدمه من انتاج في مجال بؤر القناريات وسلالات الدواجن جدير .. بما يتمتع به من جودة .. بل يلي احتياجات السعودية .. ونحن نسعى الى اقامة علاقات تجارية في هذا المجال ، ونحاول كسب الثقة اللازمة لذلك .. وفي كل المسائل المتعلقة بالاتصالات الزراعية ، فان عنوان مكتبنا في المانيا هو :

Siema GmbH
Koblenz Str. 145 Germany
وفي بيروت :
Geffay Center, Box D. 202.

ليس عرضا للزيادة .. ولكنه عرض للثقل في فندق بريستول ببيروت في لبنان

سؤال : هل تعتقدون ان بؤر القناريات الالمانية يمكن ان تتفوق مع جو بلادنا وتربيتها ؟ وما هي القوائد التي يمكن ان تعود علينا من استخدامها في الزراعة ؟

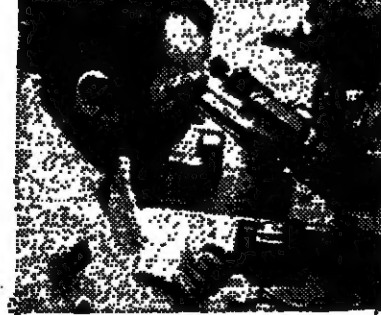
سيما : استخدمت بؤر القناريات الالمانية في كثير من بلدان العالم بنجاح ، وحقت نتائج طيبة بانتشاء انواع والخصائص التي تلائم اجواء هذه البلاد .. ويوسع المنتجين الالمان دائما ، العمل على انتاج بؤر القناريات التي تلي احتياجات المستوردين من الخارج اذا طلب اليهم ذلك .. وفي هذا المجال ، فان امكانيات المانيا الاتحادية في التصدير كبيرة ، ولكن المهم .. كما هو الحال في الدواجن .. ان يعرف العالم بها .. ومن بين هذه الامكانيات التي نذكرها على وجه الخصوص ، نباتات اعلاف الدواجن ، التي تشتهر بالحيوية في البلاد التي تحتاج لتخزين



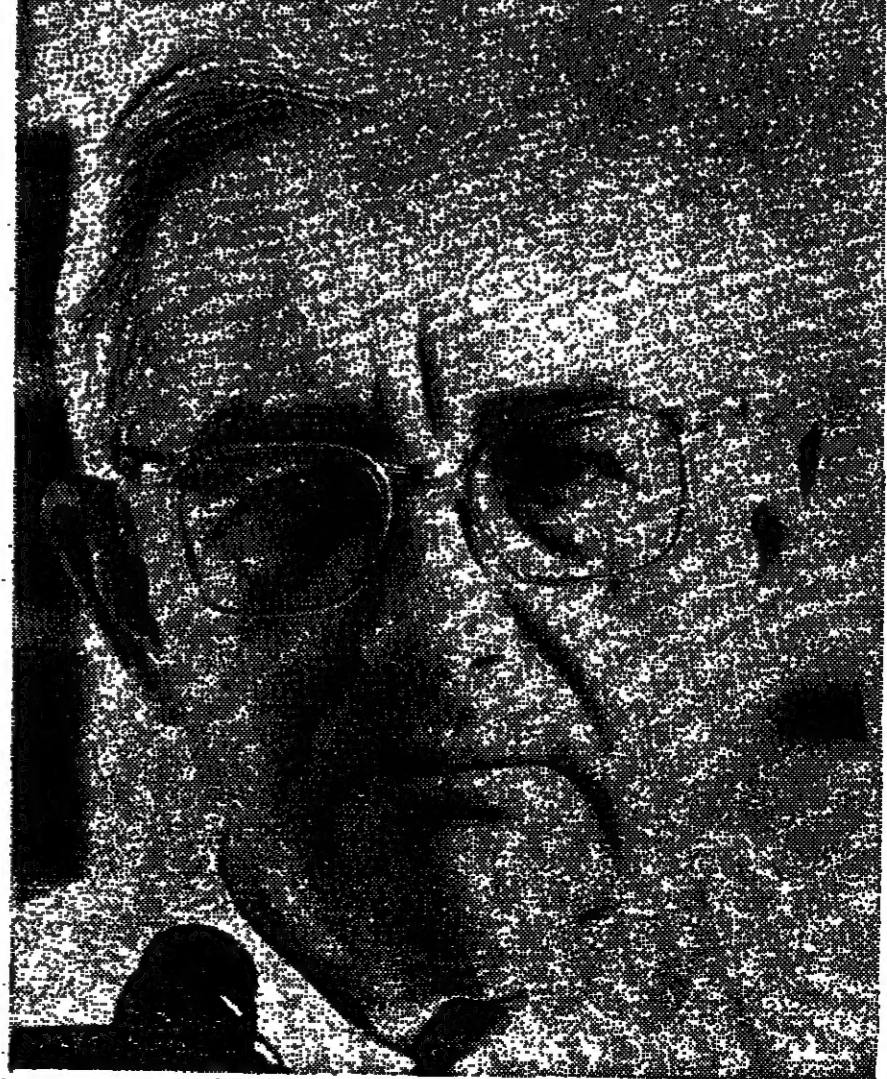
تسهل الفالسية العظمى منا للقطرات وسائل انتشارها ففصل الرغم من اننا نغسل اقداما يوميا ، الا ان معظمنا يهمل تحفيها بعناية ونقصا في اصابع القشدين ونقصا في نيل العلام به بعد الساحة والاستحمام . وهناك حيث ترق البشرة وتطرى بين الاصابع تجد القطرات المعينة مكنا خصبنا شموها

دعونا نحضى الى الامام !

اجريت الاختبارات على المستحضر الجديد الذي اقترحه باير على عدد آلاف من حالات الإصابة بالأمراض الفطرية وفي جميع أنحاء العالم . وقد أسفرت هذه الاختبارات عن نتائج ايجابية ، بدرجة مستحقة تقديره الى الأمام في اتجاه المعالجة . وقد اعترف كثير من الهيئات والقطاعات الصحية في كثير من دول العالم بفعالية هذا المعطر الطبي وقائته .



في الامكن الدافئة الرطبة ينمو الماء مثل الحماض والسوينا ، تنمو الفطريات وتزداد . ولا يقتصر مصدر العدوى على الحمامات والسوينا والامكن الرياضية ، بل ان الحيوانات المنزلية الكافية تنقل العدوى بها ايضا



اليه ، الى عقليتي فعالة لمكافحة امراض المناطق الحارة والامراض المعدية ، وعلاج التوتيرات المعوية ومرض السكر وتخفيف الام . وهناك آثر من الدلائل لميشير الى نجاح جديد : عقار جديد انتجته باير ضد الامراض الفطرية . ومن الثابت ان شخصا واحدا من كل خمسة في بعض البلاد مصاب بمرض الامراض الفطرية المعينة .. ولعل السبب في ذلك يرجع الى ان اعراض العدوى بالفطريات ليست ظاهرة في كثير من الاحيان وقد تبدو غير ضارة ، ولكن علاجها والتشفاء منها عسير ويحتاج لوقت طويل .

وقد حذر البروفيسور رايت وهو طبيب من هامبورج ومن كبار العلماء الالمان الباحثين في الميكولوجيا او علم الفطريات ، من امراض الفطريات التي اخذت تنتشر في أنحاء البلاد على نحو واسع فقال :

« على الرغم من ان الانسان يحيا على الفطريات الا انه يموت بها ايضا . وواجبنا هو ان نحمي الناس من العدوى بها » .

ان الميكروبات الفطرية يصعب السيطرة عليها ، وعلى الاخص عندما تظهر مصالحة لأمراض فطرية تنشا بصحة امراض اخرى تعيش على حسابها . ومن ثم يجب مكافحة هذه الامراض الفطرية والتقليل عنها ، وقاية للجسم المريض من مضاعفات اخرى . « فلذا ننحسنا في وقت انتشار هذه الفطريات الفطرية ، يمكننا التقدم نحو معالجة المرض الاصيل دون خوف من مضاعفات الميكروبات الفطرية » ، كما يقول البروفيسور رايت .

Bayer operates in almost all countries of the globe in the fields of chemicals, dyes, engineering materials, man-made fibres, pharmaceuticals and crop-protection products. Bayer Germany: an enterprise with 28,000 co-workers and 4,000 different sales products.



Bayer thinks of tomorrow-today